



FAKULTA PEDAGOGICKÁ
ZÁPADOČESKÉ
UNIVERSITY
V PLZNI

Katedra ruského a francouzského jazyka

Fakulta pedagogická

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce (co se nehodí, škrtněte): diplomová/ bakalářská

Posudek (co se nehodí, škrtněte): vedoucího / oponenta

Práci hodnotil(a): Mgr. Milena Rykovská, Ph.D.

Práci předložil(a): Oksana Legezová
Specializace v pedagogice
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Název práce: Eduard Uspěnskij: Krokodýl Gena a jeho kamarádi

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Vzhledem k tomu, že v úvodu nebyl stanoven cíl bakalářské práce ani dílčí úkoly, nemůžeme hodnotit, do jaké míry se autorce podařilo jej naplnit a do jaké míry se potvrdily výchozí teze.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Zvolená problematika má širší význam, vztahuje se jak obecněji k ruské kultuře a reáliím, tak konkrétněji k literatuře pro děti, proto pozornost, kterou jí autorka věnuje, má své opodstatnění. Rovněž tak seznámení s tvorbou jednoho z nejúspěšnějších spisovatelů pro děti české veřejnosti je přínosné. Vzhledem k tomu, že je tvorba Eduarda Uspěnského v ruském prostředí velmi známá a analyzovaná, samotné zpracování zvoleného tématu by mohlo být nápaditější, více tvůrčí. Přílohy sice tematicky souvisejí s názvem práce, ale diskutabilní je jejich vhodnost a kvalita.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Bakalářská práce je vypracována v jazyce ruském. Nevykazuje závažné formální nedostatky. Struktura práce mohla být promyšlenější, podrobné členění neodpovídá rozsahu bakalářské práce a práce pak ztrácí na přehlednosti.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Kromě již zmíněné struktury a příloh je diskutabilní i zpracování slovníčku literárněvědných termínů formou výkladovou. Vhodnější by byl slovníček překladový, sama autorka nesprávně použila v českém jazyce ruský výraz *повесть*. Vzhledem k analýze

vybraného díla bylo možné zařadit i jiný druh slovníčku, např. s příslušnou slovní zásobou nebo tematický.

Celkově lze konstatovat, že bakalářská práce splňuje požadavky kladené na bakalářskou práci, proto ji doporučuji k obhajobě.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- 1) Uveďte, co bylo hlavním záměrem bakalářské práce, jaké cíle a úkoly jste si stanovila před jejím zpracováním.
- 2) Vysvětlete, jaký je rozdíl v termínech *pověst* – *novelka*.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: velmi dobře

Datum: 18.5.2012


Podpis: M.Ryková